



**MINISTERIO DE SALUD**  
**República de El Salvador, C. A.**

## • VERSIÓN PÚBLICA

**“Este documento es una versión pública, en el cual únicamente se ha omitido la información que la Ley de Acceso a la Información Pública (LAIP), define como confidencial entre ello los datos personales de las personas naturales firmantes”. (Art. 24 y 30 de la LAIP y Art. 12 del lineamiento 1 para la publicación de la información oficioso)**

**“También se ha incorporado al documento la página escaneada con las firmas y sellos de las personas naturales firmantes para la legalidad del documento”**

  
Licdo. J. Enrique Espinoza Rivas





Nosotros, CARMEN DINORA ZULETA DE VIANA, de cincuenta y nueve años de edad, Doctor en Medicina, del domicilio de Santa Ana, con Documento Único de Identidad número \_\_\_\_\_, actuando en nombre y en Representación Legal del Hospital Nacional “San Juan de Dios” de Santa Ana; personería que acredito con el Acuerdo de nombramiento y en el cual se me ha contratado con plaza en base a la ley de salarios, con funciones como Director Médico Hospital Regional y Departamental del Hospital Nacional San Juan de Dios de Santa Ana, según certificación de refrenda de Recursos Humanos para el año dos mil veinticuatro, y que en el transcurso de este documento me denominaré “ EL HOSPITAL” y Jacqueline Veronica Garcia Thomas de Burmester, de cuarenta y cuatro años de edad, Licenciada en Psicología de Recursos Humanos, del domicilio de Santa Tecla, de Nacionalidad Guatemalteca con Numero de Pasaporte numero \_\_\_\_\_, y número de Identificación Tributaria \_\_\_\_\_, y Luis Gerardo Duran Doñan, cuarenta y dos años de edad, Ing. Biomedico, del domicilio de San Salvador, con Documento Único de Identidad número \_\_\_\_\_ y con número de identificación tributaria \_\_\_\_\_ actuando conjuntamente en calidad de Apoderados Generales Administrativos de la Sociedad “SIEMENS HEALTHCARE, SOCIEDAD ANONIMA”, que puede abreviarse SIEMENS HEALTHCARE, S.A., del domicilio de Antiguo Cuscatlán, Departamento de La Libertad; con Número de Identificación Tributaria: \_\_\_\_\_ Personería que acredito: a) Fotocopia Certificada por notario de Escritura Pública de Poder General Administrativo otorgado en la ciudad de San Salvador a las quince horas del día treinta de Junio de dos mil veintidos, ante los oficios del notario Norma Yaneth Villalobos Gonzalez inscrita al número Cincuenta y cuatro, del libro dos mil ciento treinta y tres del registro de otros contratos mercantiles por lo tanto están debidamente facultados para otorgar y firmar este contrato. La existencia legal de la sociedad se comprueba con: a) Fotocopia Certificada de escritura pública de constitución, otorgada en la ciudad de San Salvador, a las once horas del día veintiuno de Mayo de dos mil quince, ante los oficios del Notario Luis Ernesto Vega Jovel, inscrita bajo el número seis del libro tres mil cuatrocientos veintiuno del Registro de Sociedades del Registro de Comercio, b) Fotocopia Certificada de Escritura Pública de Modificación de Pacto Social otorgado en la ciudad de San Salvador a las once horas treinta minutos del día trece de Diciembre de dos mil dieciocho, ante los oficios del notario Carlos Roberto Alfaro Castillo, inscrita al número dieciocho del libro cuatro mil veintidós del registro de sociedades, c) Fotocopia certificada por notario de matricula de comercio vigente con registro número dos



cero uno cinco cero ocho dos uno seis tres uno cuatro seis tres uno cinco dos nueve tres dos nueve cuatro, y que en el transcurso de este contrato se denominará “LA CONTRATISTA”, Convenimos en celebrar el presente contrato de “MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE EQUIPO MEDICO ” para el año dos mil veinticuatro, conforme a las cláusulas siguientes: PRIMERA.- OBJETO DEL CONTRATO: “ LA CONTRATISTA” se compromete a suministrar la adjudicación detallada a continuación:

REGLON	DESCRIPCION	MARCA Y SERIE	CANTIDAD DE EQUIPOS	PERIODO	NUMERO DE VISITAS.	PRECIO UNITARIO	MONTO TOTAL
148	EQUIPO PARA DIAGNÓSTICO POR ULTRASONIDO	SIEMENS MODELO ACUSON X150 SERIE 335118	1	BIMENSUAL	5	\$648,34	\$3,241,70
150	EQUIPO PARA DIAGNÓSTICO POR ULTRASONIDO	SIEMENS MODELO SONOLINE G20 SERIE JA02818	1	BIMENSUAL	5	\$648,34	\$3,241,70
192	EQUIPO DE RAYOS X FIJO	SIEMENS MODELO AXION ICONOC R200 SERIE 6224	1	TRIMESTRAL	3	\$1,950,63	\$5,851,89
194	EQUIPOS DE RX FIJO	DELL MEDICAL MODELO MULTIX SWING SERIE 02144-0818-W	1	TRIMESTRAL	3	\$1,220,40	\$3,661,20
195	EQUIPO TOMOGRAFIA AXIAL COMPUTRIZADO	SIEMENS MODELO SOMATON GO UP SERIE 111524	1	TRIMESTRAL	3	\$7985,06	\$23,955,18
							\$39,951,67

**CLAUSULA SEGUNDA.- DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integrante del presente contrato y se tienen por incorporados al mismo con plena aplicación en todo lo que no se oponga al presente contrato, los siguientes documentos: A) Las bases de Licitación Competitiva LC No.07/2024; B) La oferta técnica y económica con toda la documentación presentada por La Contratista; C) La resolución de Adjudicación; D) Las Adendas y/o Aclaraciones que resultaron en la Licitación y E) Las garantías de **Cumplimiento de Contrato**, que La Contratista está en la obligación de presentarlas tal y como lo estipula la cláusula novena de éste contrato. En caso de discrepancia entre dichos documentos prevalecerá el contrato. **CLAUSULA TERCERA.- PLAZO DEL CONTRATO,** El plazo del presente contrato será para el año 2024: “LA CONTRATISTA” se obliga a entregar al HOSPITAL el mantenimiento antes relacionado, el cual deberá entregar en días y horas



hábiles en la UCP del Hospital Nacional de Santa Ana, entre los días: del primero al veinticinco de cada mes por motivo de cierre, y conforme se detalla a continuación: **PLAZOS DE ENTREGA: BIMENSUAL Y TRIMESTRAL.** Obligándose a cumplir con las condiciones establecidas en los documentos contractuales referidos en la cláusula segunda y a las demás del presente contrato. **CLAUSULA CUARTA.- MONTO Y FORMA DE PAGO:** “EL HOSPITAL”, pagará a “LA CONTRATISTA”, la cantidad de **TREINTA Y NUEVE MIL NOVECIENTOS CINCUENTA Y UN DOLARES CON SESENTA Y SIETE CENTAVOS DE DOLAR (\$39,951,67)**, en un plazo que oscilará entre treinta y sesenta días posteriores a la presentación del comprobante de cobro en la Unidad Financiera Institucional del Hospital después de cada mes vencido; debiendo elaborar las facturas en septuplicado con los datos siguientes: Número de Contrato, Número de Licitación, Número de Resolución y Número de Renglón, y a la vez deberá reflejar la retención del 1% del IVA del monto total de cada factura a nombre de **TESORERÍA HOSPITAL NACIONAL SAN JUAN DE DIOS DE SANTA ANA, RECURSOS PROPIOS** Por resolución número 12301-NEX-2045-2007, pronunciada por la Dirección General de Impuestos Internos del Ministerio de Hacienda, el día cuatro de Diciembre del año dos mil siete, el Ministerio de Salud, ha sido designado Agente de Retención del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, por lo que se retendrá el uno por ciento (1.00%) como anticipo al pago de este impuesto, en toda factura igual o mayor a cien Dólares de los Estados Unidos de América que se presente a cobro, en cumplimiento a lo que dispone el artículo ciento sesenta y dos del Código Tributario, dicha retención deberá detallarse en la factura respectiva. **CLAUSULA QUINTA.** La facturación de los productos deberá hacerse tal y cual se describen en la cláusula primera de este contrato, es decir, con las descripciones que ahí se estipula e incluir el número de código para cada producto, esto es en cumplimiento al Manual Administrativo para el uso de Sub-Catálogos en el Proceso de Abastecimiento de Obras, Bienes y Servicios. **CLAUSULA SEXTA.- INCUMPLIMIENTOS Y SANCIONES.** En caso de incumplimiento del presente contrato por parte de “LA CONTRATISTA”, ésta se somete a lo preceptuado en los Artículos treinta y seis y ochenta y cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, es decir, a la efectividad de la Garantía y a las multas por las moras en que incurrieren; el incumplimiento o deficiencia total o parcial, durante el período fijado, dará lugar a la terminación del contrato y en el caso de no cancelar las multas o tener entregas pendientes no se dará lugar a nuevos contratos. LA CONTRATISTA expresamente se



somete a las sanciones que emanaren de la Ley o del presente contrato, las que serán impuestas por el Hospital, a cuya competencia se somete a efecto de la imposición de multas y/o sanciones. **CLAUSULA SÉPTIMA.- OBLIGACIONES DE “LA CONTRATISTA”:** La Contratista queda sujeto al pago de los impuestos fijados con base a las leyes vigentes de la República de El Salvador, que fueren aplicables; al formalizar el presente contrato deberá estar solvente del pago de los impuestos fiscales. **CLAUSULA OCTAVA.- COMPROMISOS DE FONDOS:** “El Hospital” para cubrir el importe del presente contrato lo hará en base a la programación de la ejecución presupuestaria aprobada para el año dos mil veinticuatro, conforme a la cifra presupuestaria número: 2024-3206-3-0202-21-2, lo cual queda incorporado al presente contrato. **CLAUSULA NOVENA.- GARANTÍAS EXIGIDAS:** “LA CONTRATISTA” presentará a nombre del Hospital Nacional de Santa Ana, las garantías siguientes: La Contratista deberá rendir a satisfacción del Hospital, dentro del plazo de diez (10) días hábiles, posterior a la recepción del contrato debidamente legalizado, una GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO, a favor del Hospital, por un monto del diez por ciento (10%) del valor total del contrato, y deberá estar vigente hasta el último día del mes de Marzo de dos mil veinticinco, a partir de la fecha del contrato. Para tal efecto se aceptará como garantía: Fianza emitida por institución bancaria nacional o extranjera, compañía aseguradora o afianzadora, debidamente legalizada por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador. **Dichas garantías deberán presentarse en original y tres copias en la U.C.P.** **EXTINCIÓN Y CADUCIDAD:** Además de las causas de caducidad establecidas en el artículo 166 de La LCP y en otras leyes vigentes, serán también causal de terminación o caducidad las establecidas en el artículo ciento sesenta y siete de La LCP; las Partes contratantes podrán dar por terminado bilateralmente la relación jurídica que emana del presente contrato, debiendo en tal caso emitirse la Resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliación en un plazo no mayor de ocho (8) días hábiles de notificada tal Resolución. Asimismo, otras causas por las cuales el contrato podrá darse por terminado son las siguientes: (a) A solicitud de una de las Partes, por casos fortuitos o de fuerza mayor debidamente justificado y aceptado por la otra; (b) por modificación de las obligaciones contractuales impuestas por El Hospital cuando implique una variación sustancial de las mismas; (c) además, el Hospital se reserva el derecho de dar por terminado el contrato sin responsabilidad de su parte, a iniciativa propia por las causas establecidas en las Leyes de El Salvador, y especialmente en los siguientes casos: (1) Si “La contratista”



incumpliere cualquier obligación proveniente del presente contrato; (2) Si se comprueba que ha cometido fraude para la obtención del presente contrato y (3) Deficiencia en la entrega del suministro contratado; y d) si la terminación del contrato fuese por cualquiera de los casos anteriores, el Hospital notificará a “La Contratista” con quince (15) días de anticipación sobre la caducidad del contrato e impondrá la multa correspondiente hasta el día de la notificación de la Caducidad del Contrato y hará efectivas las garantías correspondientes.

**CLAUSULA DÉCIMA PRIMERA.- RESPONSABILIDAD DE LA CONTRATISTA:** La contratista dará cumplimiento a las Normas para la Adquisición de los suministros contratados, establecidos en los Documentos de Solicitud de Ofertas, además garantiza que entregará los suministros de la misma calidad ofertada.

**CLAUSULA DÉCIMA SEGUNDA.- SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.** Para efectos del contrato, toda controversia que surgiere entre “El Hospital” y “La Contratista”, será sometida: a) **ARREGLO DIRECTO.** Las partes contratantes procurarán solucionar las diferencias a través de sus representantes y delegados especialmente acreditados, dejando constancia escrita en acta de los puntos controvertidos y de las soluciones en su caso. b) **SEDE JUDICIAL.** Después de haberse intentado el arreglo directo sin solución a algunas diferencias se podrá recurrir A Sede Judicial de acuerdo al Código de Procedimientos Civiles y Mercantiles , todo ello mientras el contrato se encuentre vigente.

**CLAUSULA DÉCIMA TERCERA.- JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE:** Para los efectos jurisdiccionales de este contrato, las partes se someten a la legislación vigente de la República de El Salvador, cuya aplicación se realizará de conformidad con lo establecido en el Artículo 5 de la LCP; asimismo, señalan como domicilio especial el de esta ciudad a la competencia de cuyos tribunales se someten.

**CLAUSULA DÉCIMA CUARTA.- EJECUCIÓN DEL CONTRATO: ADMINISTRACIÓN Y SUPERVISIÓN DEL CONTRATO:** El Hospital Nacional de Santa Ana delegará El monitoreo de la ejecución del contrato estará bajo la responsabilidad del Administrador de Contrato que designen, y tendrá las facultades que señala la LCP, y demás instrumentos para la Administración del contrato; a efecto de verificar la buena marcha y el cumplimiento de las obligaciones contractuales, debiendo de informar por escrito ante la UCP y la Dirección del HOSPITAL de cualquier anomalía que se suscite.

**CLAUSULA DÉCIMA QUINTA.- CESIÓN:** Queda expresamente prohibido a “La Contratista” traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato.

**CLAUSULA DÉCIMA SEXTA.- CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR:**



Para los efectos de este contrato, “caso fortuito y fuerza mayor” significa un evento que escapa al control de una de las partes y el cual hace que el cumplimiento de las obligaciones contractuales de esa parte resulte imposible o impráctico en atención a las circunstancias. Esto incluye, pero no se limita, a guerras, motines, disturbios civiles, terremotos, incendios, explosión, inundación u otras condiciones climáticas adversas; huelgas, cierres empresariales u otras acciones similares. En caso fortuito o fuerza mayor, y de conformidad al artículo 115 de la LCP, “La Contratista”, previa justificación comprobada legalmente, podrá solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones objeto del presente contrato. **CLAUSULA DÉCIMA SÉPTIMA.- INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** El Hospital se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad con la Constitución de la República, la LCP, demás Legislación aplicable y los Principios Generales de Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa con la prestación objeto de este instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere conveniente. “La Contratista” expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte EL HOSPITAL, las cuales le serán comunicadas por medio del Titular, o quien éste designe. **CLAUSULA DÉCIMA OCTAVA.- PRORROGA DE CONTRATO:** Podrá prorrogarse el presente contrato si se cumplieren los requisitos establecidos en el artículo ciento cincuenta y nueve (159) de la LCP, el cual literalmente estipula: Los contratos de suministro de bienes y servicios de no consultoría, podrán prorrogarse en su totalidad o según la necesidad, por una sola vez, por un período igual o menor al pactado inicialmente, siempre que las condiciones del mismo permanezcan favorables a la institución y que no hubiere una mejor opción. El titular de la institución emitirá la resolución debidamente razonada y motivada para proceder a dicha prórroga. **CLAUSULA DÉCIMA NOVENA.- NOTIFICACIONES:** Las notificaciones entre las partes deberán hacerse por escrito y tendrá efecto a partir de su recepción o por cualquier medio electrónico tales como: Telefónicos, Fax, correos electrónicos, para lo cual comenzará a contar veinticuatro horas después de su acuse de recibido, o en las direcciones que a continuación se indican: “EL HOSPITAL” Final trece Avenida Sur número uno, Santa Ana; “La Contratista” Calle Siemens N.º 43, Parque Industrial Santa Elena Antiguo Cuscatlan, tel. 2248733.- EN FE DE LO CUAL, firmamos el presente contrato en la ciudad de Santa Ana a los tres días del mes de Abril del año dos mil veinticuatro.-



HOSPITAL NACIONAL DE SANTA ANA  
EL SALVADOR.

CONTRATO No. 49/2024  
LICITACIÓN COMPETITIVA LC No. 07/2024  
MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE  
EQUIPO MEDICO, PARA EL AÑO 2024  
RESOLUCIÓN DE ADJUDICACIÓN No.07/2024



-----  
DRA. CARMEN DINORA ZULETA DE VIANA  
TITULAR

-----  
CONTRATISTA





MINISTERIO  
DE SALUD

HOSPITAL NACIONAL DE SANTA ANA  
EL SALVADOR.



CONTRATO No. 49/2024  
LICITACIÓN COMPETITIVA LC No. 07/2024  
MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE  
EQUIPO MEDICO, PARA EL AÑO 2024  
RESOLUCIÓN DE ADJUDICACIÓN No.07/2024

cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte EL HOSPITAL, las cuales le serán comunicadas por medio del Titular, o quien éste designe. **CLAUSULA DÉCIMA OCTAVA.- PRORROGA DE CONTRATO:** Podrá prorrogarse el presente contrato si se cumplieren los requisitos establecidos en el artículo ciento cincuenta y nueve (159) de la LCP, el cual literalmente estipula: Los contratos de suministro de bienes y servicios de no consultoría, podrán prorrogarse en su totalidad o según la necesidad, por una sola vez, por un período igual o menor al pactado inicialmente, siempre que las condiciones del mismo permanezcan favorables a la institución y que no hubiere una mejor opción. El titular de la institución emitirá la resolución debidamente razonada y motivada para proceder a dicha prórroga. **CLAUSULA DÉCIMA NOVENA.- NOTIFICACIONES:** Las notificaciones entre las partes deberán hacerse por escrito y tendrá efecto a partir de su recepción o por cualquier medio electrónico tales como: Telefónicos, Fax, correos electrónicos, para lo cual comenzará a contar veinticuatro horas después de su acuse de recibido, o en las direcciones que a continuación se indican: "EL HOSPITAL" Final trece Avenida Sur número uno, Santa Ana; "La Contratista" Calle Siemens N.º 43, Parque Industrial Santa Elena Antiguo Cuscatlan, tel. 2248733.- EN FE DE LO CUAL, firmamos el presente contrato en la ciudad de Santa Ana a los tres días del mes de Abril del año dos mil veinticuatro.-

DRA. CARMEN DINORA ZULETA  
TITULAR



CONTRATISTA

